

thỏa thuận với Bộ Tài chính và Ngân hàng định trong bản điều lệ về việc dùng máy bơm nhỏ tưới ruộng.

Hà-nội, ngày 29 tháng 12 năm 1956  
T.L. Thủ tướng Chính phủ  
Phó Chủ nhiệm KTTC Thủ tướng phủ  
NGÔ-TẤN-NHƠN

## LIÊN BỘ

### NỘI VỤ — LAO ĐỘNG — TÀI CHÍNH

**THÔNG TƯ số 25-TT-LB ngày 22-12-1956**  
về việc tăng lương cho cán bộ và công nhân viên Khu tự trị Thái Mèo và tỉnh Lào-cai.

BỘ TRƯỞNG BỘ NỘI VỤ  
BỘ TRƯỞNG BỘ LAO ĐỘNG  
BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI CHÍNH

Kính gửi:

- Ủy ban Hành chính Khu tự trị Thái Mèo,
- Ủy ban Hành chính tỉnh Lào-cai.

Sau khi được sự đồng ý của Thủ tướng phủ, Liên bộ ấn định lại mức tăng lương đối với Khu tự trị Thái Mèo và toàn tỉnh Lào-cai là 8% (chứ không phải 5% như các địa phương khác) và thi hành kể từ 1-10-1956.

Với khoản tăng lương 8% cộng với phụ cấp khu vực thì lương chính của công nhân, nhân viên ở Khu tự trị Thái Mèo và tỉnh Lào-cai sẽ được nâng lên như sau:

$$\text{Khu vực 1: } 8\% + 20\% = 28\%$$

$$\text{Khu vực 2: } 8\% + 13\% = 21\%$$

$$\text{Khu vực 3: } 8\% + 6\% = 14\%$$

Đối tượng và cách thi hành khoản tăng lương trên đây theo đúng như thông tư Liên bộ Nội vụ — Lao động — Tài chính số 21-TT-LB ngày 15-11-1956.

Hà-nội, ngày 22 tháng 12 năm 1956  
K.T. Bộ trưởng Bộ Nội vụ      Bộ trưởng Bộ Lao động  
Thủ trưởng      NGUYỄN-VĂN-TẠO  
PHẠM-VĂN-BẠCH

K.T. Bộ trưởng Bộ Tài chính  
Thủ trưởng  
TRỊNH-VĂN-BÍNH

## LAO ĐỘNG — TÀI CHÍNH

**THÔNG TƯ số 26 TT-LB ngày 22-12-1956**  
về việc tăng lương cho công nhân, nhân viên các xí nghiệp mới khôi phục.

BỘ TRƯỞNG BỘ LAO ĐỘNG  
BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI CHÍNH

Kính gửi:

- Các Bộ,
- Các Ủy ban Hành chính khu, liên khu, thành phố, tỉnh,
- Các Khu, Sở và Ty Lao động.

Sau khi được sự đồng ý của Thủ tướng phủ, Liên bộ ra thông tư này để quy định cách tính tăng lương cho công nhân, nhân viên các xí nghiệp mới khôi phục như sau:

1) Đối với công nhân, nhân viên mới tuyển sau hòa bình và các xí nghiệp mới khôi phục hưởng lương theo chế độ lương xí nghiệp phục hồi (lương trung bình 40.000đ) thì từ 1-10-1956 được tăng 5%, 8% hoặc 12% trên phần lương chính (không kể khoản phụ cấp đặc biệt và các khoản phụ cấp bản thân khác).

Ví dụ: một công nhân bậc 7 ở một xí nghiệp khôi phục (sản nghiệp 3) thuộc khu vực 6% (lương chính 28.860đ, phụ cấp đặc biệt 7.440đ) thì lương và phụ cấp tính như sau:

$$28.860đ + 7.440đ + \frac{28.860 \times 5}{100} + \frac{28.860 \times 6}{100} = 39.474 đ.$$

2) Đối với những công nhân, nhân viên hưởng theo chế độ lương kháng chiến, làm việc trong các xí nghiệp khôi phục nói trên sẽ tính tăng lương theo cách thức ấn định trong thông tư Liên bộ Lao động — Nội vụ — Tài chính số 21-TT-LB ngày 15-11-1956 (Mục II, điểm 1, trang 2).

3) Những xí nghiệp tiếp quản nào đã được Liên bộ quy định cho hưởng lương theo chế độ lương xí nghiệp khôi phục thì sẽ tính khoản tăng lương theo cách thức nói ở mục 1 trên đây.

Hà-nội, ngày 22 tháng 12 năm 1956  
Bộ trưởng Bộ Lao động      K.T. Bộ trưởng Bộ Tài chính  
NGUYỄN-VĂN-TẠO      Thủ trưởng  
TRỊNH-VĂN-BÍNH